SSS SIEDLE



ZTC 800-0

Produktinformation
Tischzubehör Comfort

Product information
Comfort table-top accessory

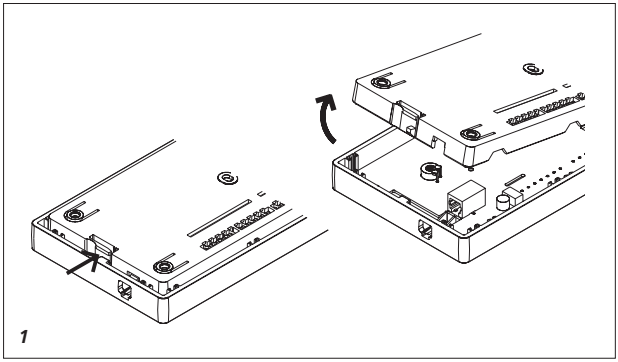
Information produit
Accessoire table confort

Opuscolo informativo sul prodotto
Accessorio da tavolo comfort

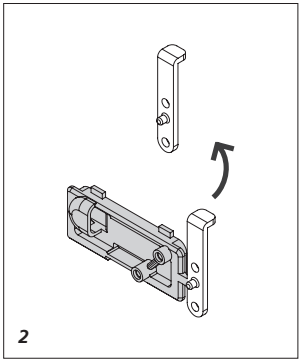
Productinformatie
Tafelaccessoire Comfort

Produktinformation
Tafelaccessoire Comfort

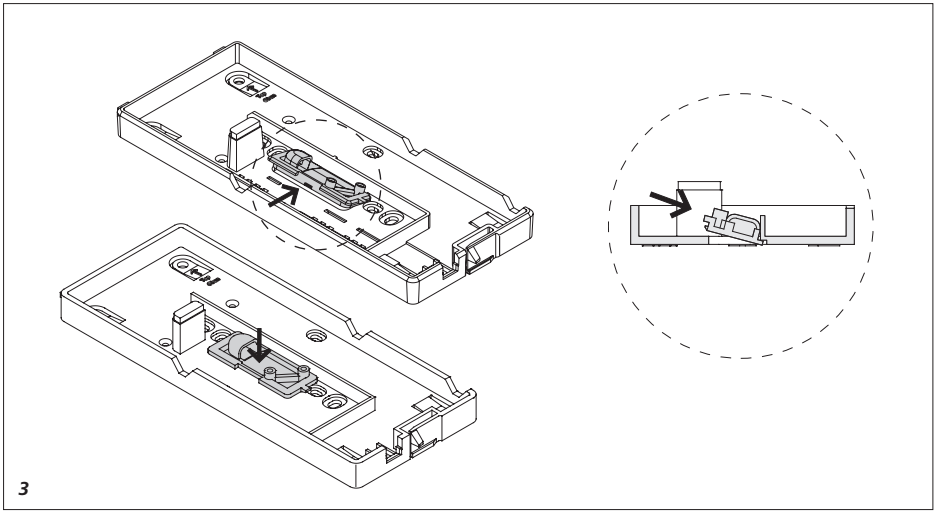
Produktinformation
Tillbehör-bord Comfort



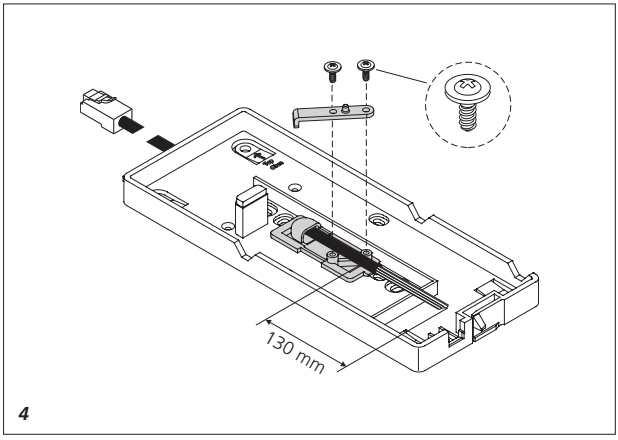
1



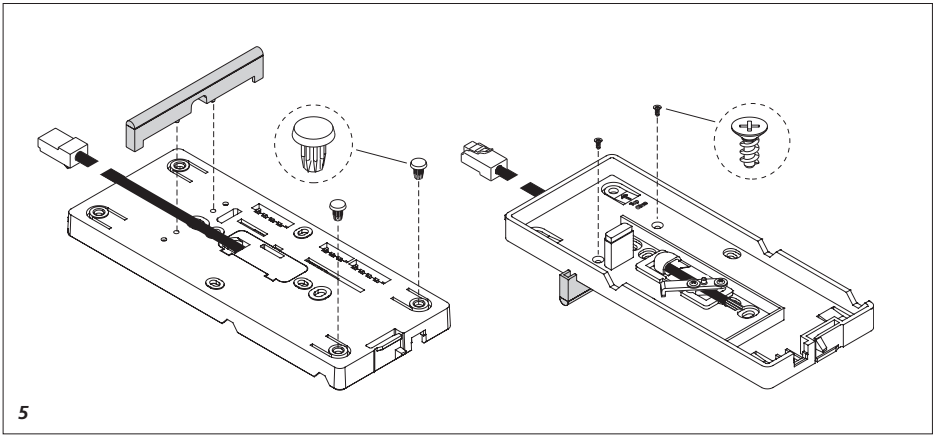
2



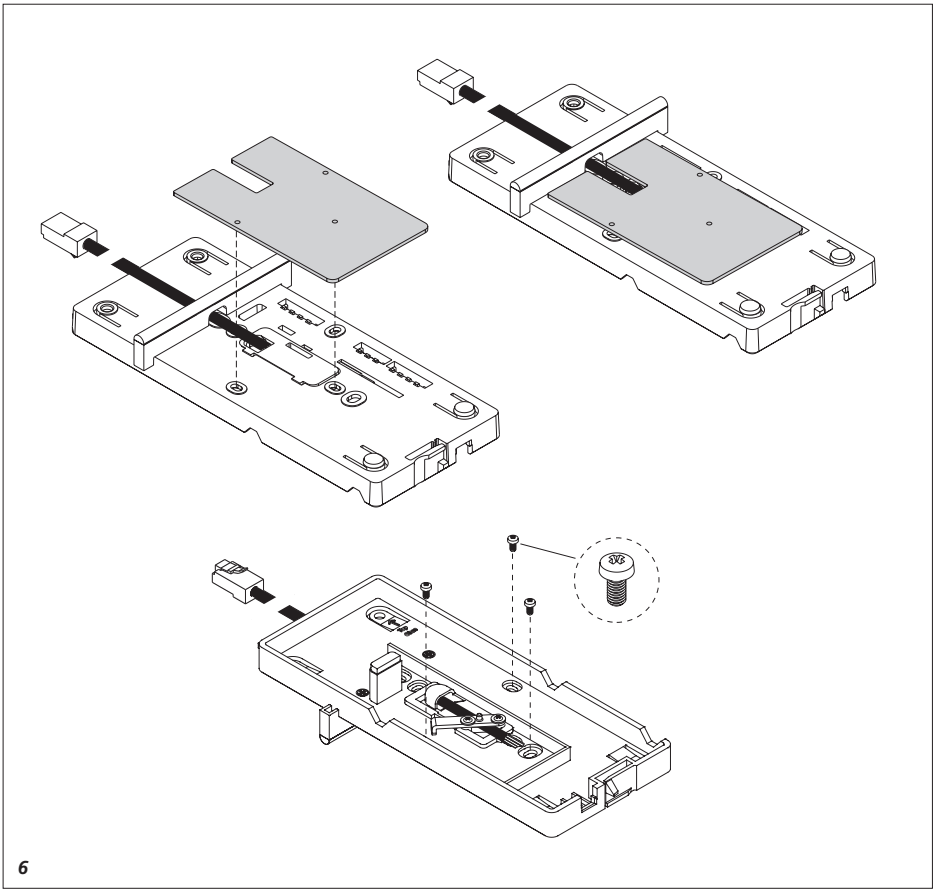
3



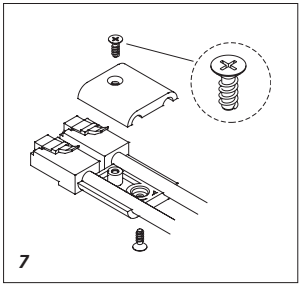
4



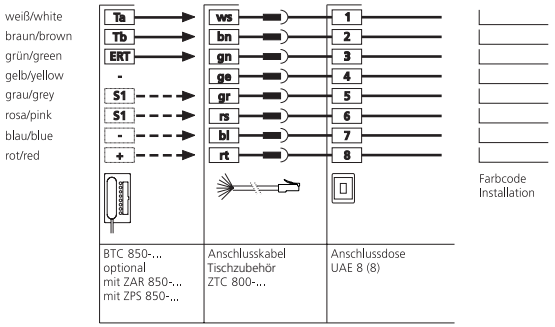
5



6



7

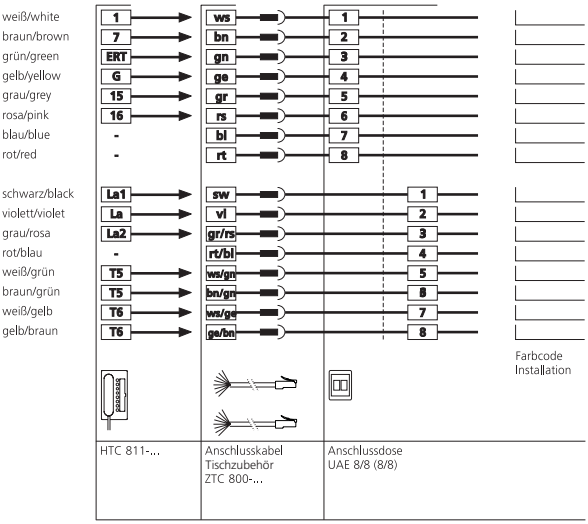


8

Anschlussdose
Junction box
Prise de raccordement
Scatola di collegamento
Aansluitdoos
Tilslutningsdåse
Anslutningsdosa

Anschlusskabel
Connecting cable
Câble de raccordement
Cavo di collegamento
Aansluitkabel
Tilslutningskabel
Anslutningskabel

Tischzubehör
Table-top accessory
Accessoire de table
Accessorio da tavolo
Tafelaccessoire
Tafelaccessoire
Tillbehör-bord



9

Anwendung
Tischzubehör für das Telefon BTC 850-... und HTC 811-... zur Umrüstung von Wand- in Tischgerät. Rutschfeste Konsole mit 2 Gummifüßen, jedoch ohne Anschlussdose UAE 8/8(8).

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.



Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet. Bestandteile dieser Stoffe können bei Tischgeräten zur Erweichung der Kunststofffüße führen und damit zu Beeinträchtigungen der Möbeloberfläche. Wir bitten um Verständnis, dass der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Lieferumfang
ZTC 800-... bestehend aus:
- Kabeleinführung mit Zugentlastung
- Tischfuß mit rutschfester Gummierung
- 3 Linsenkopf-Schrauben 3x4
- 2 Senkkopf-Schrauben 3x8
- 2 Rundkopf-Schrauben 3x8
- 2 Gummifüße
- Gewicht
- 2 Anschlusskabel 8-polig, 3 m lang mit Westernstecker
- Verpolungsschutz mit 2 Senkkopf-Schrauben 3x8
- dieser Produktinformation

Montage
Das zweite 8-polige Anschlusskabel mit farbigem Westernstecker ist nur bei dem Haus-Telefon HTC 811-... erforderlich. Funktionen wie potentialfreie Taste oder Ansteuerung der LED werden auf dem zweiten Kabel angeschlossen.
1 *Telefon von der Rückseite öffnen; dazu die Grundplatte mit dem Rasthebel entriegeln.*
2 *Angespritzte Zugentlastung von der Kabeleinführung abbrechen.*
3 *Kabeleinführung in die Grundplatte von der Innenseite des Gerätes einrasten.*
4 *Kabel mit den abisolierten Adern von der Rückseite in das Gerät einführen. Kabellänge nach der Zugentlastung ca. 130 mm. Kabel mit Zugentlastung und 2 Rundkopf-Schrauben festschrauben.*
5 *Gummifüße an den zwei Befestigungslaschen von der Rückseite eindrücken. Tischfuß auf Grundplatte aufsetzen, und mit 2 Senkkopf-Schrauben festschrauben.*
6 *Gewicht auf der Rückseite aufsetzen und mit 3 Linsenkopf-Schrauben festschrauben.*
7 *Bei Verwendung von 2 Anschlusskabeln beiliegenden Verpolungsschutz einsetzen. Mit diesem werden die beiden Anschlusskabel direkt nach dem Westernstecker miteinander verbunden, um ein Vertauschen der Kabel zu verhindern.*

Installation
Anschluss der Adern an die Anschlussklemmen nach Schaltbild.
- Wenn die UAE-Anschlussdose eine Klemme für Abschirmung hat, wird diese nicht belegt.
- Werden Schalt- und Steuerfunktionen ausgeführt, müssen die Kontakte der UAE-Anschlussdose für die eventuell auftretenden Ströme ausgelegt sein. (siehe Datenblatt UAE-Anschlussdose)
- Nicht belegte Adern müssen isoliert und im Installationsraum der Grundplatte verstaut werden.

8 *Anschluss für In-Home-Bus. Bei Einsatz eines Zubehör-Anschalt-Relais ZAR 850-... oder einer Zubehör-Parallelschaltung ZPS 850-... die Belegung bei Klemme 5 der UAE-Dose fortführen. Die Klemme 4 wird nicht belegt, um die Reihenfolge der Adernpaare einzuhalten.*
9 *Anschluss für adernsparendes 1+n-System.*

Application
Table-top accessory for the telephone BTC 850-... and HTC 811-... for conversion from a wall to a table-top unit. Slip-proof console with 2 rubber feet but without UAE 8/8(8) junction box.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Electrostatic charging



As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.



Modern furniture is coated with an enormous variety of different lacquer and plastic finishes. Constituents of these materials can result in softening of the plastic feet in table-top devices and so impair the surface of the furniture. Please appreciate that the manufacturer is unable to accept any liability.

Scope of supply
ZTC 800-... comprising:
- Cable gland with strain relief device
- Table foot with slip-proof rubber coating
- 3 lens-head screws 3x4
- 2 countersunk head screws 3x8
- 2 round-head screws 3x8
- 2 rubber feet
- Weight
- 2 8-pole connecting cables, 3 m long with Western plug
- Polarity reversal protection with screws 3x8
- This product information

Mounting
The second 8-pole connecting cable is only required with in-house telephone HTC 811-... Functions such as floating buttons or actuation of the LED are connected to the second cable.
1 *Open the telephone from the back by releasing the base plate with the locking lever.*
2 *Break off the moulded-on cable strain relief device from the cable gland.*
3 *Lock the cable gland into position in the base plate from the inside.*
4 *Insert the cable with the stripped cores from the back into the device. Cable length after the cable strain relief device appr. 130 mm. Fasten the cable with the strain relief device and 2 round-head screws.*
5 *Insert the rubber feet from the back at the two fastening tabs. Position the table foot on the base plate and fasten with 2 countersunk head screws.*
6 *Place the weight on the back and fasten with 3 oval head screws.*
7 *When using 2 connecting cables, insert the provided reverse polarity protection. This connects the two connecting cables directly after the Western plug so as to prevent the two cables being inadvertently confused.*

Installation
Connect the cores to the terminals as indicated in the circuit diagram. If the junction box has a shielding terminal, this is not assigned.
- If switching and control functions are executed, the junction box may have to be configured for any occurring currents.
- Unassigned cores must be insulated and stored in the installation chamber on the base plate.

8 *Connection for In-Home bus. When using an interfacing relay accessory ZAR 850-... or a parallel switching accessory ZPS 850-... continue assignment with terminal 5. Terminal 4 is not assigned, in order to adhere to the sequence of the core pairs.*
9 *Connection for wire-saving 1+n system.*

Application
Accessoire de table pour les postes BTC 850-... et HTC 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8/8(8).

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.



Les meubles d'aujourd'hui sont revêtus d'un nombre incalculable de vernis et de matières plastiques. Les composants de ces matières peuvent, dans le cas d'appareils de table, conduire au ramollissement des piétements en matière plastique et, par là même, à des endommagements de la surface des meubles. Le fabricant ne peut en être rendu responsable, et nous comptons sur votre compréhension à cet égard.

Etendue de la fourniture
ZTC 800-... composé de:
• Passe-câble avec décharge de traction
• Piétement de table avec caoutchoutage antidérapant
• 3 vis à tête goutte-de-suif 3x4
• 2 vis à tête fraisée 3x8
• 2 vis à tête ronde 3x8
• 2 piétements en caoutchouc
• Poids
• 2 câbles de raccordement 8 pôles, longueur 3 m, avec prise Western
• Protection contre l'inversion de polarité avec 2 vis 3x8
• la présente information produit

Montage
Le deuxième câble de raccordement à 8 pôles n'est nécessaire que pour le combiné intérieur HTC 811-...
Les fonctions comme la touche sans potentiel ou le déclenchement des LED (diodes électroluminescentes) ne se raccordent que sur le deuxième câble.
1 *Ouvrir le téléphone par la face arrière; à ces fins, déverrouiller le socle à l'aide du levier encliquetable.*
2 *Rompre la décharge de traction moulée du passe-câble.*
3 *Encliqueter le passe-câble dans le socle, par l'intérieur de l'appareil.*
4 *Introduire le câble aux fils isolés dans l'appareil, par l'arrière. Après la décharge de traction, longueur du câble 130 mm environ. Visser le câble avec la décharge de traction et 2 vis à tête ronde.*
5 *Enfoncer les piétements en caoutchouc sur les deux pattes de fixation, par l'arrière. Placer le piétement de table sur le socle et le visser avec 2 vis à tête fraisée.*
6 *Placer le poids sur la face arrière et le visser avec 3 vis à tête goutte-de-suif.*
7 *Lorsque l'on utilise 2 câbles de raccordement, mettre en place la protection contre l'inversion de polarité jointe à la fourniture. Cette protection permet de relier directement entre eux les deux câbles de raccordement, en aval de la prise Western, afin d'empêcher toute permutation des câbles.*

Installation
Raccordement des fils aux bornes de raccordement, conformé-ment au schéma de câblage.
• Si la prise de raccordement comporte une borne pour blindage, celle-ci n'est pas affectée.
• Si des fonctions de commutation et de commande sont exécutées, la prise de raccordement doit être conçue pour les courants pouvant se présenter.
• Les fils non affectés doivent être isolés et rangés dans le compartiment d'installation du socle.

8 *Raccordement pour bus In-Home. Lorsque l'on utilise un accessoire relais de connexion ZAR 850-... ou un accessoire commutation parallèle ZPS 850-..., poursuivre l'affectation à la borne 5. La borne 4 n'est pas affectée, afin de respecter l'ordre des paires de fils.*
9 *Raccordement pour système 1+n économique en fils.*

Impiego
Accessorio da tavolo per i citofoni BTC 850-... e HTC 811-... per convertire da apparecchio a parete ad apparecchio da tavolo. Supporto antiscivolo con 2 piedini in gomma, ma senza presa di collegamento UAE 8/8(8).

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.



I mobili moderni sono rivestiti con un'immensa varietà di vernici e materiali sintetici. In caso di apparecchi da tavolo i componenti di queste sostanze possono ammorbidire i piedini in materiale sintetico e quindi danneggiare la superficie dei mobili. Si prega di notare che, in tal caso, il produttore non può assumersi alcuna responsabilità.

Kit di fornitura
ZTC 800-... costituito da:
- Passacavo con scarico trazione
- Piedino con gommatura antiscivolo
- 3 viti a testa bombata 3x4
- 2 viti a testa svasata 3x8
- 2 viti a testa tonda 3x8
- 2 piedini in gomma
- Peso
- 2 cavi di collegamento a 8 poli, lunghi 3 m con connettore Western
- protezione contro l'inversione di polarità con 2 viti 3x8
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio
Il secondo cavo di collegamento a 8 poli è necessario solo per il citofono di sistema HTC 811-... Funzioni come tasti a potenziale zero o il comando dei LED vengono collegate a questo secondo cavo.
1 *Aprire il citofono dal lato posteriore; a tale scopo sbloccare la piastra base con la leva a scatto.*
2 *Staccare lo scarico trazione costampato dal passacavo.*
3 *Inserire il passacavo nella piastra base dal lato anteriore dell'apparecchio facendolo scattare in posizione.*
4 *Inserire il cavo nell'apparecchio con i fili isolati dal lato posteriore. Lunghezza cavo dopo lo scarico trazione circa 130 mm. Fissare il cavo con lo scarico trazione e 2 viti a testa tonda.*
5 *Premere i piedini in gomma sulle due linguette di fissaggio dal lato posteriore. Applicare il peso sul lato posteriore e fissarlo con 3 viti a testa svasata con calotta.*
6 *Applicare il peso sul lato posteriore e fissarlo con 3 viti a testa svasata con calotta.*
7 *Se si utilizzano 2 cavi di collegamento, inserire la protezione contro l'inversione di polarità in dotazione. Con questa protezione collegare fra loro i due cavi subito dopo il connettore Western, per impedire che i due cavi possano essere scambiati.*

Installazione
Collegamento dei fili ai morsetti di collegamento secondo lo schema elettrico.
- Se una scatola di collegamento possiede un morsetto per schermatura, questo morsetto non viene assegnato.
- Se si eseguono funzioni di commutazione e comando, la scatola di collegamento deve essere progettata per le eventuali correnti interessate.
- I fili non assegnati devono essere isolati e alloggiati nel vano di installazione della piastra base.

8 *Collegamento per In-Home-Bus. Se si utilizza un relè di commutazione accessorio ZAR 850-... o un circuito parallelo accessorio ZPS 850-..., proseguire l'assegnazione con il morsetto 5. Il morsetto 4 non viene assegnato per mantenere la successione delle coppie di fili.*
9 *Collegamento per il sistema 1+n a risparmio di fili.*

Toepassing
Accessoire tafel voor de telefoon BTC 850-... en HTC 811-... voor de ombouw van wand- naar tafelapparaat. Glijvaste console met 2 rubberen voetjes echter zonder aansluitdoos UAE 8/8(8).

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.



De huidige meubels zijn voorzien van een onoverzichtelijke hoeveelheid aan lakken en kunststoffen. Bestanddelen van deze stoffen kunnen bij tafelapparaten leiden tot het zachter worden van de kunststof voeten en daardoor tot aantasten van het meubeloppervlak. Wij vragen om uw begrip, dat de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

Leveringsomvang
ZTC 800-... bestaande uit:
- kabelinvoer met trekontlasting
- tafelvoet met glijvast rubber
- 3 bolcilinderkop-schroeven 3x4
- 2 verzonken kop-schroeven 3x8
- 2 schroeven met ronde kop 3x8
- 2 rubbervoetjes
- gewicht
- 2 aansluitkabels 8-polig, 3 m lang met westernstekker
- bescherming tegen omgekeerde polariteit met 2 schroeven 3x8
- deze producinformatie

Montage
is alleen bij de huistelefoon HTC 811-... vereist. Functies als potentiaalvrije toets of aansturing an de LED worden op de tweede kabel aangesloten.
1 *Telefoon vanaf de achterzijde openen; daarvoor de basisplaat met de rustpal ontgrendelen.*
2 *Aangegoten trekontlasting van de kabelinvoer afbreken.*
3 *Kabelinvoer in de basisplaat vanaf de binnenkant in het apparaat plaatsen.*
4 *Kabel met de geïsoleerde aders vanaf de achterzijde van het apparaat invoeren. Kabellengte na de trekontlasting ca. 130 mm. Kabel met trekontlasting en 2 schroeven met ronde kop vastschroeven.*
5 *Rubbervoeten van de twee bevestigingspunten vanaf de achterzijde indrukken. Tafelvoet op de basisplaat plaatsen, en met 2 schroeven met verzonken kop vastschroeven.*
6 *Gewicht op de achterzijde plaatsen en met 3 bolcilinderkop-schroeven vastschroeven.*
7 *Bij gebruik van 2 aansluitkabels de meegeleverde verpolingsbescherming gebruiken. Hiermee worden de beide aansluitkabels direct na de westernstekker met elkaar verbonden, om het verwisselen van de kabels te vermijden.*

Installatie
Aansluiten van de aders aan de aansluitklemmen volgens schema.
- Wanneer de aansluitdoos een klem voor afscherming heeft, wordt deze niet gebruikt.
- Worden schakelen stuurfuncties iutgevoerd, dan dient de aansluitdoos voor de eventueel optredende stromen te zijn uitgerust.
- Niet bezette aders dienen te worden geïsoleerd, en in de installatieriumte van de basisplaat te worden verborgen.

8 *Aansluiting voor de In-Home-Bus. Bij gebruik van een accessoire aanschakel-relais ZAR 850-... of een accessoire-parallelschakeling ZPS 850-... de bezetting bij klem 5 uitvoeren. Klem 4 wordt niet bezet, om de volgorde van de aderparen aan te houden.*
9 *Aansluiting voor het aderbesparende 1+n-systeem.*

Anvendelse
Bordkonsol til telefonerne BTC 850-... og HTC 811-... til ombygning fra væg- til bordmodel. Skridsikker konsol med 2 gummifødder, uden stikdåse

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.



Moderne møbler er overfladebehandlet med en uoverskuelig mangfoldighed af lakker og kunststoffer. Ingredienser i disse stoffer kan på bordmodellerne medføre, at kunststoffødderne bliver bløde, hvilket igen kan beskadige møbeloverfladen. Vi beder om forståelse for, at producenten ikke kan gøres ansvarlig for dette.

Leveringsomfang
ZTC 800-... bestående af:
- Kabelindføring med aflastning
- Fod med skridsikker gummibelægning
- 3 skruer med linsehoved 3x4
- 2 skruer med forsænket hoved 3x8
- 2 rundhovede skruer 3x8
- 2 gummifødder
- Vægt
- 2 tilslutningskabler, 8-polet, 3 m lange med datastik
- Polsikring med 2 undersænkede skruer 3x8
- Denne produktinformation

Montage
Det andet 8-polede tilslutningskabel er kun nødvendigt ved hustelefonen HTC 811-... Funktioner som potentialfrie trykknapper eller styring af lysdioder tilsluttes på kabel nr. to.
1 *Enheden åbnes fra bagsiden ved at løsne bundpladen med låsearmen.*
2 *Den integrerede aflastning brækkes af kabelindføringen.*
3 *Kabelindføringen klikkes ind i bundpladen fra indersiden af enheden.*
4 *Kablet føres med de afisolerede tråde ind i enheden fra bagsiden. Kabellængden skal være ca. 130 mm efter aflastningen. Kablet skrues fast og med 2 rundhovede skruer aflastningen.*
5 *Gummifødderne monteres fra bagsiden på de to montagelasker. Bordfoden placeres på bundpladen og fastgøres med 2 undersænkede skruer.*
6 *Vægten placeres på bagsiden og fastgøres med tre linsehoved skruer.*
7 *Hvis der anvendes to tilslutningskabler, skal den vedlagte polsikring monteres. Ved hjælp af polsikringen forbindes de to tilslutningskabler med hinanden umiddelbart efter datastikket for at undgå ombytning.*

Installation
Tilslutning af ledninger til tilslutningsklemmerne ifølge ledningsdiagrammet.
- Hvis datastikdåsen har en klemme til elektrisk skærm, må denne ikke anvendes.
- Såfremt der udføres koblings- og styringsfunktioner, skal datastikdåsens kontakter være dimensioneret til de strømstyrker, der kan forekomme. (Se databladet 'Datastikdåse')
- Ikke anvendte ledere skal isoleres og opbevares i hulrummet i bundpladen eller foden.

8 *Tilslutning til In-Home-Bus. Ved anvendelse af et tilbehøraktiveringsrelæ ZAR 850-... eller en tilbehør-parallelkobling ZPS 850-... foretages tilslutning til klemme 5. Klemme 4 anvendes ikke for at sikre kabelparrenes rækkefølge.*
9 *Tilslutning af ledningsbesparende 1+n-system.*

Användning
Tillbehörsbord för telefonen BTC 850-... och HTC 811-... för omrustningen från vägg- till bordsapparat. Halksäker konsol med 2 gummifötter men utan anslutningsdosa UAE 8/8(8).

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.



Moderna möbler är behandlade med ett oöverskådligt mångfald av lacker och plaster. Dessa material innehåller ämnen som kan orsaka att bordsapparaternas plastfötter mjuknar, vilket kan skada möbelytan. Vi ber om förståelse för att tillverkaren inte kan göras ansvarig för detta.

Leveransomfång
ZTC 800-... består av:
• Kabelinföring med dragavlastning
• Bordsfot med halksäker gummering
• 3 skruvar med ovalförsänkt huvud 3x4
• 2 skruvar med försänkt huvud 3x8
• 2 skruvar med runt huvud 3x8
• 2 gummifötter
• Tyngd
• 2 anslutningskablar, 8-poliga, 3 m långa med modularjack
• Backspänningsskydd med 2 skruvar 3x8
• Denna produktinformation

Montage
Den andra 8-poliga anslutningskabeln behövs endast för hustelefonen HTC 811-... Funktioner som potentialfria knappar eller styrning av lysdioder ansluts till den andra kabeln.
1 *Öppna telefonen från baksidan; för detta, lås upp grundplattan med spärrspaken.*
2 *Bryt av den påsprutade dragavlastningen från kabelinföringen.*
3 *Snäpp fast kabelinföringen i grundplattan från apparatens insida.*
4 *För in kabeln med de avskalade ledarna från apparatens baksida. Efter dragavlastningen ska kabelns längd uppgå till ung. 130 mm. Skruva fast kabeln med dragavlastningen med hjälp av 2 skruvar med runt huvud.*
5 *Tryck in gummifötterna i de båda fästena från baksidan. Sätt bordsfoten på grundplattan och skruva fast med 2 skruvar med försänkt huvud.*
6 *Sätt på tyngden på baksidan och skruva fast med 3 skruvar med ovalförsänkt huvud.*
7 *När 2 anslutningskablar används, sätt i backspänningsskyddet som följer med. Med denna förbinds de båda anslutningskablarna med varandra direkt efter modularjacken, för att förhindra att kablarna förväxlas.*

Installation
Anslut ledarna på anslutningsklämmorna enligt kretsschemat.
• När anslutningsdosan har en klämma för avskärmning, så beläggs den inte.
• Om kopplings- och styrfunktioner ska utföras, så måste anslutningsdosan vara konstruerad för de strömmar som eventuellt uppstår.
• Ledare som inte är belagda måste vara isolerade och instoppade i grundplattans installationsutrymme.

8 *Anslutning för In-Home-buss. När ett tillbehörs-påkopplingsrelä ZAR 850-... eller en tillbehörs-parallellkoppling ZPS 850-... används, ska beläggningen på klämma 5 föras vidare. Klämma 4 beläggs inte, för att respektera ledarparets ordningsföljd.*
9 *Anslutning för det ledarsparande 1+n-systemet.*

SSS **SIEDLE**

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2005/06.13
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/034943

DER BLAUE ENGEL
Weiß aus 100% Altpapier
JURY UMWELTZEICHEN